

**Gen. 39**

<sup>1</sup> Ιωσηφ δὲ κατήχθη εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἐκτήσατο αὐτὸν Πετεφρης ὁ εὐνοῦχος Φαραώ, ἀρχιμάγειρος, ἀνὴρ Αἰγύπτιος, ἐκ χειρὸς Ισμαηλίτῶν, οἱ κατήγαγον αὐτὸν ἐκεῖ.<sup>2</sup> καὶ ἦν κύριος μετὰ Ιωσηφ, καὶ ἦν ἀνὴρ ἐπιτυγχάνων καὶ ἐγένετο ἐν τῷ οἴκῳ παρὰ τῷ κυρίῳ τῷ Αἰγυπτίῳ.<sup>3</sup> ἥδει δὲ ὁ κύριος αὐτοῦ ὅτι κύριος μετ’ αὐτοῦ καὶ ὅσα ἀν ποιῇ, κύριος εὐοδοῦ ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ.<sup>4</sup> καὶ εὗρεν Ιωσηφ χάριν ἐναντίον τοῦ κυρίου αὐτοῦ, εὐηρέστει δὲ αὐτῷ, καὶ κατέστησεν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ οἴκου αὐτοῦ καὶ πάντα, ὅσα ἦν αὐτῷ, ἔδωκεν διὰ χειρὸς Ιωσηφ.<sup>5</sup> ἐγένετο δὲ μετὰ τὸ κατασταθῆναι αὐτὸν ἐπὶ τοῦ οἴκου αὐτοῦ καὶ ἐπὶ πάντα, ὅσα ἦν αὐτῷ, καὶ ηὐλόγησεν κύριος τὸν οἶκον τοῦ Αἰγυπτίου διὰ Ιωσηφ, καὶ ἐγενήθη εὐλογία κυρίου ἐν πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτῷ ἐν τῷ οἴκῳ καὶ ἐν τῷ ἀγρῷ.<sup>6</sup> καὶ ἐπέτρεψεν πάντα, ὅσα ἦν αὐτῷ, εἰς χεῖρας Ιωσηφ καὶ οὐκ ἥδει τῶν καθ’ ἑαυτὸν οὐδὲν πλὴν τοῦ ἄρτου, οὐδὲ ἤσθιεν αὐτός.

καὶ ἦν Ιωσηφ καλὸς τῷ εἶδει καὶ ώραῖος τῇ ὄψει σφόδρα.<sup>7</sup> καὶ ἐγένετο μετὰ τὰ ῥήματα ταῦτα καὶ ἐπέβαλεν ἡ γυνὴ τοῦ κυρίου αὐτοῦ τὸν ὄφθαλμοὺς αὐτῆς ἐπὶ Ιωσηφ καὶ εἶπεν· “κοιμήθητι μετ’ ἐμοῦ”.<sup>8</sup> ὁ δὲ οὐκ ἥθελεν, εἶπεν δὲ τῇ γυναικὶ τοῦ κυρίου αὐτοῦ· “εἰ ὁ κύριός μου οὐ γινώσκει δι’ ἐμὲ οὐδὲν ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ καὶ πάντα, ὅσα ἔστιν αὐτῷ, ἔδωκεν εἰς τὰς χεῖράς μου”<sup>9</sup> καὶ οὐχ ὑπερέχει ἐν τῇ οἰκίᾳ ταύτῃ οὐθὲν ἐμοῦ οὐδὲ ὑπεξήρηται ἀπ’ ἐμοῦ οὐδὲν πλὴν σοῦ διὰ τὸ σὲ γυναικα αὐτοῦ εἶναι, καὶ πῶς ποιήσω τὸ ῥῆμα τὸ πονηρὸν τοῦτο καὶ ἀμαρτήσομαι ἐναντίον τοῦ θεοῦ;”<sup>10</sup> ἡνίκα δὲ ἐλάλει τῷ Ιωσηφ ἡμέραν ἔξ ήμέρας, καὶ οὐχ ὑπήκουσεν αὐτῇ καθεύδειν μετ’ αὐτῆς τοῦ συγγενέσθαι αὐτῇ. –<sup>11</sup> ἐγένετο δὲ τοιαύτη τις ἡμέρα, εἰσῆλθεν Ιωσηφ εἰς τὴν οἰκίαν ποιεῖν τὰ ἔργα αὐτοῦ, καὶ οὐθεὶς ἦν τῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ ἔσω,<sup>12</sup> καὶ ἐπεσπάσατο αὐτὸν τῶν ἴματίων λέγουσα· “κοιμήθητι μετ’ ἐμοῦ”. καὶ καταλιπὼν τὰ ἴματα αὐτοῦ ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῆς ἔφυγεν καὶ ἐξῆλθεν ἔξω.<sup>13</sup> καὶ ἐγένετο ὡς εἶδεν ὅτι κατέλιπεν τὰ ἴματα αὐτοῦ ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῆς καὶ ἔφυγεν καὶ ἐξῆλθεν ἔξω,<sup>14</sup> καὶ ἐκάλεσεν τοὺς ὄντας ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ εἶπεν αὐτοῖς λέγουσα· “ἰδετε, εἰσήγαγεν ἡμῖν παῖδα Εβραϊον ἐμπαίζειν ἡμῖν· εἰσῆλθεν πρός με λέγων· ‘κοιμήθητι μετ’ ἐμοῦ’, καὶ ἐβόήσα φωνῇ μεγάλῃ.<sup>15</sup> ἐν δὲ τῷ ἀκοῦσαι αὐτὸν ὅτι ὕψωσα τὴν φωνήν μου καὶ ἐβόήσα, καταλιπὼν τὰ ἴματα αὐτοῦ παρ’ ἐμοὶ ἔφυγεν καὶ ἐξῆλθεν ἔξω”<sup>16</sup> καὶ καταλιμπάνει τὰ ἴματα παρ’ ἑαυτῇ, ἔως ἥλθεν ὁ κύριος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.<sup>17</sup> καὶ ἐλάλησεν αὐτῷ κατὰ τὰ ῥήματα ταῦτα λέγουσα· “εἰσῆλθεν πρός με ὁ παῖς ὁ Ἐβραῖος, δὸν εἰσήγαγες πρὸς ἡμᾶς, ἐμπαῖξαί μοι καὶ εἶπέν μοι Κοιμηθήσομαι μετὰ σου”.<sup>18</sup> ὡς δὲ ἥκουσεν ὅτι ὕψωσα τὴν φωνήν μου καὶ ἐβόήσα, κατέλιπεν τὰ ἴματα αὐτοῦ παρ’ ἐμοὶ καὶ ἔφυγεν καὶ ἐξῆλθεν ἔξω”.<sup>19</sup> ἐγένετο δὲ ὡς ἥκουσεν ὁ κύριος αὐτοῦ τὰ ῥήματα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, ὅσα ἐλάλησεν πρὸς αὐτὸν λέγουσα· “οὗτος ἐποίησέν μοι ὁ παῖς σου”, καὶ ἐθυμώθη ὁργῇ.<sup>20</sup> καὶ λαβὼν ὁ κύριος Ιωσηφ ἐνέβαλεν αὐτὸν εἰς τὸ ὄχυρωμα, εἰς τὸν τόπον, ἐν ᾧ οἱ δεσμῶται τοῦ βασιλέως κατέχονται ἐκεῖ ἐν τῷ ὄχυρῷ ματι.

<sup>21</sup> καὶ ἦν κύριος μετὰ Ιωσηφ καὶ κατέχεεν αὐτοῦ ἔλεος καὶ ἔδωκεν αὐτῷ χάριν ἐναντίον τοῦ ἀρχιδεσμοφύλακος,<sup>22</sup> καὶ ἔδωκεν ὁ ἀρχιδεσμοφύλαξ τὸ δεσμωτήριον διὰ χειρὸς Ιωσηφ καὶ πάντας τοὺς ἀπηγμένους, ὅσοι ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ, καὶ πάντα, ὅσα ποιοῦσιν ἐκεῖ.<sup>23</sup> οὐκ ἦν ὁ ἀρχιδεσμοφύλαξ τοῦ δεσμωτηρίου γινώσκων δι’ αὐτὸν οὐθέν· πάντα γάρ ἦν διὰ χειρὸς Ιωσηφ διὰ τὸ τὸν κύριον μετ’ αὐτοῦ εἶναι, καὶ ὅσα αὐτὸς ἐποίει, κύριος εὐώδουν ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ.